

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 172

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummern 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— tr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne de 10 mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142807—142852.  
Antrag auf Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Hotel- und Gastwirtschaftsgewerbe des Kantons St. Gallen.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Verlängerung des Wirtschaftsabkommens mit Norwegen. Prolongation de l'accord commercial avec la Norvège.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung nachstehender Wertpapiere der Amortisations-Hypothekenbank AG., Basel,

##### Mantel zu Inhaberobligation:

Nr. 1317, Nennwert Fr. 90, mit Coupons 1—10, je Fr. 1.80,  
Nr. 1583, Nennwert Fr. 450,  
Nr. 1230, Nennwert Fr. 1000,  
Nr. 1447, Nennwert Fr. 90, mit Coupons 2—10, je Fr. 1.80,

##### Namensaktie:

Nr. 199, Nennwert Fr. 100,  
Nr. 2551, Nennwert Fr. 100,  
Nr. 2552, Nennwert Fr. 100, und der  
Inhaberobligation Nr. 41, Nennwert Fr. 100, der  
Kobag Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel,

wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 21. Juli 1952 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis zum 26. Januar 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Wertpapiere nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 442<sup>3</sup>)

Basel, den 25. Juli 1952. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird vermisst: Pfandobligation von Fr. 3000, vom 10. Februar 1910, Belege Band I, Seite 183, haftend auf der Besitzung des Johannes Friedli, Gerichtsschreiber, in Zweisimmen, Grundbuchblatt Zweisimmen Nr. 143.

Der allfällige Inhaber dieser Pfandobligation wird aufgefordert, sie innert der Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf dem Richteramt Obersimmental, in Blankenburg, vorzuweisen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird. (W 441<sup>3</sup>)

Blankenburg, den 22. Juli 1952.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental: v. Grünigen.

Es werden vermisst: Schuldbrief Fr. 5000, angegangen 1. Juli 1930, im 11. Rang, Kapitalvorgang Fr. 23 500, und Schuldbrief Fr. 5000, angegangen 3. April 1930, im 13. Rang, Kapitalvorgang Fr. 33 500, beide lastend auf der Liegenschaft des Theodor Roth, Altwis, Parzellen Nr. 192 u. ff., GB Altwis.

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Schuldbriefe innert Jahresfrist, seit der Publikation, bei der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 427<sup>2</sup>)

Hitzkirch, den 22. Juli 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Dr. W. Felix.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des eidgenössischen Standes Zürich vom 8. Juli 1952 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, datiert 6. Juli 1927, lautend auf Albert Schmid, Landwirt, geb. 9. Juli 1875, gestorben 1. September 1942, von Uetikon am See, wohnhaft gewesen im Oergelacker, Uetikon am See, im ersten Rang auf den Grundstücken samt Schopf im Oergelacker, Uetikon am See, Kataster Nrn. 1226 und 1197, seit 23. Mai 1928 auf Kataster Nr. 1226 allein (Grundprotokoll Uetikon, Band 6, Seite 367/8).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 11<sup>3</sup>/53)

Meilen, den 24. Juli 1952. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. Bollinger.

Es werden vermisst:

- Obligation Nr. 12524 der Bank in Gossau, im Betrage von Fr. 1000, lautend zugunsten von Wilhelm Mauchle, Unterdorf, Gossau.
  - Versicherungsbrief Nr. 163, Pfandprotokoll Diepoldsau Bd. XI, im Betrage von Fr. 800, datiert vom 10. März 1890, lastend auf dem Grundstück des Urban Oehler, Balgach, Kat. Nr. 2384, Plan 50, Wieswachs im Krummensee, Gemeinde Diepoldsau.
  - Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2273, Pfandprotokoll Oberriet Bd. 19, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 21. Oktober 1903, lastend auf der Liegenschaft des Otto Hutter, Landwirt, Kobelwies, Oberriet.
  - Versicherungsbrief Nr. 1883, Pfandprotokoll Oberriet Bd. 5, im Betrage von Fr. 330, datiert vom 6. Mai 1857, lastend auf einem Stück Boden im Mettlen/Oberriet des Otto Hutter, Kobelwies, Oberriet.
  - Versicherungsbrief Nr. 1554, Pfandprotokoll Oberriet Bd. 17, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 7. Dezember 1898, lastend auf dem Heimwesen des Jakob Benz, alt Gemeindeammann, Eichenwies, Oberriet.
  - Versicherungsbrief Nr. 1546, Pfandprotokoll Oberriet Bd. 4, im Betrage von Fr. 160, datiert vom 1. Februar 1854, lastend auf einer Bodenparzelle im Rietle-Oberriet der Frau Marie Stieger-Bösch, Buck, Oberriet.
  - Versicherungsbrief Nr. 1896, Pfandprotokoll Oberriet Bd. 13, im Betrage von Fr. 2500, datiert vom 6. März 1901, lastend auf dem Heimwesen der Erben der Frau Marie Loher-Schegg, Parz. 119 a und b, und Parz. 72, in Montlingen.
  - Pfandbrief Nr. 2149, Pfandprotokoll Oberriet Bd. 19, im Betrage von Fr. 800, datiert vom 5. November 1928, lastend auf einem Stück Boden der Erben der Frau Marie Loher-Schegg, Parz. Nr. 145 im untern Dreier, Montlingen.
  - Schuldbrief Nr. 102, Pfandprotokoll Sennwald Bd. 16, im Betrage von Fr. 2700, datiert vom 5. November 1926, lastend auf dem Grundstück «Schienen», Sax, des Florian Bernegger, z. Alten Post, Sax.
  - Versicherungsbrief Nr. 9474, Pfandprotokoll Wallenstadt Bd. 11, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 29. September 1900, lastend auf der Liegenschaft der Wwe. Marie Freitag geb. Bertsch, Neuquartier, Wallenstadt.
  - Versicherungsbrief Nr. 149, Pfandprotokoll Weesen Bd. III, im Betrage von Fr. 855.65 (ursprünglich Fr. 1250), datiert vom 31. Mai 1873, lastend auf dem Grundstück Miethsack, Weesen, der Erbengemeinschaft von Hermann Landolt, Fly-Amden.
  - Inhaberschuldbrief Nr. 282, Pfandprotokoll Weesen Bd. VI, im Betrage von Fr. 6000, datiert vom 2. Oktober 1933, lastend auf dem Grundstück des Federico Conz, Hafner, Weesen, Wohnhaus Nr. 473 mit Platz und Garten im Spittel, Weesen.
  - Versicherungsbrief Nr. 331, Pfandprotokoll Alt St. Johann Bd. XI, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 30. Juli 1910, lastend auf der Liegenschaft des Alois Looser, Niederwies, Gemeinde Alt St. Johann.
  - Kaufschuldbrief Nr. 330, Pfandprotokoll Alt St. Johann Bd. IX, im Betrage von Fr. 2800, datiert vom 1. September 1883, lastend auf der Liegenschaft Halde/Burst, Gemeinde Alt St. Johann, des Oswald Looser, Espel-Alt St. Johann.
  - Versicherungsbrief Nr. 90, Pfandprotokoll Alt St. Johann Bd. IV, im Betrage von Fr. 106.06, datiert vom 5. Juli 1844, lastend auf einem Recht des Hans Baumgartner, Steg-Alt St. Johann, auf der Alp Hofstatt, Gemeinde Alt St. Johann.
  - Inhaberschuldbrief Nr. 4, Pfandprotokoll Flawil Bd. V, im Betrage von Fr. 500, datiert vom 14. Februar 1933, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Häfeli-Frei, Landwirt, Ransberg-Flawil.
  - Kaufschuldbrief Nr. 3466, Pfandprotokoll Degersheim, im Betrage von Fr. 800 (ursprünglich Fr. 2500), datiert vom 9. April 1901, lastend auf dem Heimwesen des Josef Heuberger-Gut, Werkmeister, im Feld, Degersheim.
  - Inhaberschuldbrief Nr. 166, Pfandprotokoll Degersheim Bd. D, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 11. Mai 1915, lastend auf dem Heimwesen des Karl Trunz, Hinterswil-Degersheim.
  - Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3361, Pfandprotokoll Mogelsberg, im Betrage von Fr. 660, datiert vom 5. Juli 1877, Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3481, Pfandprotokoll Mogelsberg, im Betrage von Fr. 1200, datiert vom 6. März 1879, beide lastend auf je einer Waldparzelle des Walter Hofstetter, alt Gemeindeammann, Degersheim, in Hoffeld-Mogelsberg.
  - Versicherungsbrief Nr. 11033, Pfandprotokoll Kirchberg Bd. 26, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 4. Mai 1911, lastend auf der Liegenschaft der Frau Marie Götte-Goldinger, Sonnhalden-Bazenheid, Wohnhaus und Stiecklokal, ass. Nr. 236, und Platz und Garten.
- Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 binnen 6 Monaten und Ziffern 2—20 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterhental in Au, Ziff. 3—8 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberhental in Altstätten, Ziff. 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziff. 11 und 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in Kaltbrunn, Ziff. 13—15 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Wildhaus, Ziff. 16—19 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil und Ziff. 20 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg in Bütschwil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 415<sup>1</sup>)
- St. Gallen, den 11. Juli 1952.  
Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheidung vom 28. Juli 1952 den Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, lastend im zweiten Rang auf Parzelle 2166' in Sektion D des Grundbuches Riehen, Schäferstrasse 58, erachtet am 29. Dezember 1951 vor Notar Dr. Conrad Gelzer, Basel, verzinslich zu 4% je weilen auf 31. Dezember, Maximalzins bis 7½%, mit Vereinbarung nach GV Art. 40, Absatz 2, unter Vorgang von Fr. 25 000, Schuldnerin: Frau Wwe. Adele Bolliger-Lang, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 443)

Basel, den 24. Juli 1952. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Par ordonnance du 23 juillet 1952, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des 258 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 15 et suivants de la Société Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic S. A., à Genève, des émissions de 1921, 1923 et 1929, portant les numéros: 304, 1703, 2012, 2015-17, 2283, 3705-7, 1739-42, 2003-4, 7995, 11828-30, 13411-2, 14590, 13408-9, 14631-4, 16411-2, 92881-900, 106761-80, 158061-80, 14341-50, 161681-700, 13549-50, 20021-30, 111941-60, 188721-60, 201709-23, 205951-60, 120021-40, 153701-20. L. V. (W 444)

Tribunal de première instance de Genève:  
Ferd. Charrot, greffier.

## Rectification

L'avis relatif à l'annulation de deux actions nominatives de la Société du Journal d'Yverdon et Feuille d'Yverdon et du district de Grandson (FOSC. du 3 juillet 1952, N° 153, page 1689) est rectifié en ce sens que l'action au nom d'Hubert A. Petitat porte le N° 295 et non 985. (W 445)

Yverdon, le 24 juillet 1952.

Grefte du Tribunal du district d'Yverdon.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Juli 1952. Konfektion usw.

**Schellenberg & Brenner A.-G.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1166), Herren- und Damenkonfektion usw. Die Generalversammlung vom 9. Juli 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Schellenberg A.G.** Durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 175 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 42 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Ernst Haus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schellenberg, bisher Delegierter des Verwaltungsrates und kaufmännischer Geschäftsleiter, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Baumberger, von Kirchleerau (Aargau), in Winterthur.

21. Juli 1952.

**Adressen- und Werbezentrale, Zürich (Schreibstube für Stellenlose) Centrale d'Adresses et de Publicité, Zürich (Schreibstube für Stellenlose)**, in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juni 1950, Seite 1766). Dr. Hans Itin ist aus der Betriebskommission und Heinrich Eugen Jucker aus dem Arbeitsausschuss ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in die Betriebskommission und zugleich als Finanzdelegierter in den Arbeitsausschuss gewählt worden Walter Haupt, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1952.

**A.G. für Chemie-Apparaturbau**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3206). Dr. Hans Müller, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt in Erlenbach (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Otikerstrasse 24, in Zürich 6 (bei Dr. Hans Müller).

21. Juli 1952. Waren aller Art.

**E. Furrer G.m.b.H.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2055), Einzelhandel mit Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Herzogenmühlestrasse 154, Zürich 11 (bei Emil Furrer).

21. Juli 1952. Isolierungen.

**A. Pagnotti & Co.**, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1298), Ausführung von akustischen und wärmetechnischen Isolierungen. Arthur Pagnotti-Temperli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. An den Gesellschafter Walter Maduz ist Einzelunterschrift erteilt worden. Neu ist als Kollektivgesellschaft eingetreten Hermann Egli, von Zürich und Küsnacht (Zürich), in Dübendorf. Die Firma lautet nun **Maduz & Egli**. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Pagnotti-Huber, von Thalwil, in Zürich.

21. Juli 1952. Vertretungen der graphischen Branche.

**Willy W. Ingold**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willy Walter Ingold, von Wallisellen und Rothrist (Aargau), in Zürich 9. Vertretungen der graphischen Branche. Holzwiesweg 48.

21. Juli 1952. Hotel.

**Willy Eisener**, in Rüschnikon. Inhaber dieser Firma ist Willy Eisener, von Zürich, in Rüschnikon. Einzelprokura ist erteilt an Agnes Eisener, von Zürich, in Rüschnikon. Betrieb des Hotels und Restaurants «Belvoir». Nidelbadstrasse 7.

21. Juli 1952. Textilien.

**Klara Zimmermann**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Klara Zimmermann, von Brügglen, in Zürich 8. Fabrikation von und Handel mit Textilien. Zollikerstrasse 261.

21. Juli 1952.

**W. Staub & Co., Büromaschinen**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1946, Seite 2242). René Faigle ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten Lucie Faigle, von Novazzano (Tessin), in Rüschnikon. Die neue Kommanditärin hat die Kommanditbeteiligung des ausgeschiedenen Kommanditars René Faigle zum Wertansatz von Fr. 5000 übernommen und damit ihre Kommanditsumme von Fr. 5000 voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: Schulstrasse 37 in Zürich 11.

21. Juli 1952.

**Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666). Otto Hauser-Benz ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied desselben. Das Mitglied Oscar Treyer, das den Allianznahmen Haab führt, ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

21. Juli 1952.

**Fabrik von Maggls Nahrungsmitteln (Fabrique des Produits alimentaires Maggi) (The Maggi Co.) (Fabbrica dei Prodotti alimentari Maggi)**, in Kemptthal, Gemeinde Lindau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1952, Seite 1259). Enrico Bignami ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Josef Hüslar, von Steinhausen, in Corseaux (Waadt), Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1952.

**«Merceta» Schweizerische Grosseinkaufs- und Fabrikations-Gesellschaft selbständiger Mercerie- und Bonnerie-Detaillisten**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 706). Die Unterschrift von Louis Loeffler ist erloschen. Franz Widmer führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift. Er zeichnet gemeinsam mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder der Verwaltung.

21. Juli 1952. Papier usw.

**Th. Buser**, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2561), Handel en gros mit Papieren usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Einzelprokura ist erteilt an Wolfgang Birgelen, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Trittligasse 20.

21. Juli 1952. Coiffeurwäsche, Berufsmäntel.

**Max Lüscher**, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 63). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Anfertigung von und Handel mit Coiffeurwäsche und Berufsmänteln. Neues Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 30.

21. Juli 1952. Treuhand- und Revisionsbureau.

**K. E. Brunschweiler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Eugen Brunschweiler, von Sirnach (Thurgau), in Schaffhausen. Treuhand- und Revisionsbureau. Sumatrasteig 3.

21. Juli 1952. Trocknungsanlagen.

**Atemag A.-G. in Nachlassliquidation**, in Dietikon (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1950, Seite 1733), Bau von Trocknungsanlagen (Infrarot) für die gesamte Industrie usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1952. Immobilien.

**Anna Bächtold-Deuber**, in Zürich (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 802), Immobilienverkehr. Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. Juli 1952. Bekleidungsartikel.

**«Aldress» Adrian E. Heusser**, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1438), Handel mit Bekleidungsartikeln. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1952.

**Roland A.G. für Handel und Vermögensverwaltung**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck besteht in der Vermögensverwaltung und in der Förderung des zwischenstaatlichen Wirtschaftsverkehrs. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt 3448.27 USA-Dollar zum Preise von Fr. 15 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können gegebenenfalls durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Erich Meyer, von Aristau (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Seerosenstrasse 5 in Zürich 8.

21. Juli 1952. Lebensmittel usw.

**E. Kunz & Co.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2929), Lebensmittel usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1952 sind an die neue Aktiengesellschaft «E. Kunz & Co. A.-G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1952. Lebensmittel.

**E. Kunz & Co. A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juli 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import von, Handel en gros und en détail mit und Vertretungen von Lebensmitteln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und zerfällt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «E. Kunz & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1952, nach der die Aktiven, einschliesslich Fr. 40 000 Goodwill, Fr. 543 037.59 und die Passiven Fr. 298.517.70 betragen, zum Preise von Fr. 244 519.89. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Eugen Kunz, von Zürich und Stengelbach (Aargau), in Zürich, als Präsident, sowie Ernst Geiser, von Langenthal und Zürich, in Zürich, und Hans Meier, von Herisau, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Eggbühlstrasse 28 in Zürich 11.

22. Juli 1952. Konzert- und Künstler-Agentur.

**Franz Im Thurn**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Im Thurn, von Schaffhausen, in Zürich 1. Konzert- und Künstler-Agentur. Löwenstrasse 14.

21. Juli 1952. Rohstoffe usw.

**Transintermerx AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1213), Import von Rohstoffen usw. Die Prokura von Dr. Karl Greisler ist erloschen. Ida Lieblich führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

22. Juli 1952.

**Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft**, in Meilen (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1605). Werner Ellenberger-Büsch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottlieb Duttweiler, nun in Zürich, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates.

22. Juli 1952.

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Rafz (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1794)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfluss. Die Unterschrift von Henri Jean Dubath ist erloschen.

22. Juli 1952. Waren aller Art.

E. Tobler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Tobler, von Thal (St. Gallen), in Zürich 11. Handel mit Waren verschiedener Art. Unterfeldstrasse 25.

22. Juli 1952. Pflanzennährsalze.

Ernst Dettwiler, in Volketswil (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3446), Fabrikation von und Handel mit Pflanzennährsalzen. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Juli 1952. Lederhandarbeiten usw.

Anna Waiser, in Zürich (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1947, Seite 2414), Lederhandarbeiten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1952.

Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verband, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 706). Ulrich Meyer-Boller ist aus dem Zentralvorstand und der Zentralleitung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carl E. Scherrer ist nun Zentralpräsident und Mitglied der Zentralleitung. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. Juli 1952. Waren aller Art, chemische Produkte, Südfrüchte usw.

Fritz Stettler A.G., in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juli 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Export von und den Handel mit Waren aller Art, insbesondere chemischen Produkten, Südfrüchten, Landesprodukten und Kolonialwaren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fritz Stettler, von Eggwil (Bern), in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Neuhausstrasse 32.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

22. Juli 1952.

Autogarage Tannegg A.G. Zollikofen, in Zollikofen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Juli 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb der Autogarage Tannegg in Zollikofen mit der zugehörigen Servicestation, An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art, deren Bestandteile und Zubehör, Öle und Treibstoffe sowie verwandter Artikel, Ausführung von Reparaturen und Revisionen an Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Otto Walter, von Löhningen, in Le Châtelard-Montreux. Geschäftslokal: Bernstrasse 81 (in gemieteten Räumen).

22. Juli 1952.

Jakob & Schneider, Grand Garage Burgernziel, in Bern. Unter dieser Firma sind Gottfried Jakob, von Lauperswil, und Albert Schneider, von Diemtigen, beide in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1952 beginnen wird. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Betrieb der Grand Garage Burgernziel; Handel mit Automobilen; Reparaturen; Service. Muristrasse 60.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

21. Juli 1952. Spenglerei, Installationen.

Alexander Pfister, in Lenk, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1925, Seite 1044). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Juli 1952. Eisenwaren.

Frau Martha Pfister-Dreier, in Lenk. Inhaberin der Firma ist Witwe Martha Pfister-Dreier, von Uetendorf, in Lenk. Betrieb der Eisenwarenhandlung «Zum Anker». Rawylstrasse.

21. Juli 1952. Spenglerei, Installationen.

Alexander Pfister, in Lenk. Inhaber der Firma ist Alexander Pfister, von Uetendorf, in Lenk. Spenglerei und Installationsgeschäft. Rawylstrasse.

21. Juli 1952.

Alex Pfister-Dürig, Restaurant zum Anker, in Lenk, (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1950, Seite 1812). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

#### Bureau Büren a. d. A.

22. Juli 1952. Préparages.

Werner Bangerter, in Pieterlen, Préparages für die Uhren- und andere Industrien (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1945, Seite 1798). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau de Delémont

21 juillet 1952.

Jura Watch Co., à Delémont, fabrication de montres, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1948, N° 173, page 2095). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1952, la société a adopté de nouveaux statuts. Le but de la société est la fabrication et le commerce des montres en tous genres. L'organe des publications de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions, cas échéant par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

#### Bureau Laupen

21. Juli 1952. Viehhandel.

F. Balsiger, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Balsiger, von Bern (EG), in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Handel mit Kleinvieh.

#### Bureau de Moutier

15 juillet 1952. Immeubles.

Sonrougeux S.A., à Tavannes. Suivant acte authentique et statuts du 5 juillet 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat et la vente de maisons d'habitations essentiellement destinées à la classe ouvrière. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Il est composé de Jules Schlappach, de Otterbach, président; Théodore Schwob, du Cerneux-Péquignot, vice-président; Jean Wimmer, de Tavannes, secrétaire; Arthur Beuchat, de Soule, et William Favret, de Tavannes; tous à Tavannes. La société est engagée par la signature collective à deux entre eux de Jules Schlappach, Théodore Schwob et Jean Wimmer et par la signature collective à deux avec Jules Schlappach, d'Arthur Beuchat et William Favret.

#### Bureau Nidau

21. Juli 1952. Horlogerie.

SAD S.A., in Nidau, Terminage von Uhrenschalen und Goldplacage durch galvanisches Verfahren (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1395). In der Generalversammlung vom 10. Juli 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die ehemaligen Inhaberaktien wurden in 100 Namenaktien zu Franken 500 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

#### Bureau Saanen

21 Juli 1952. Immobilien.

Helvipsa A.-G., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1438/9). Die Gesellschaft hat durch Kaufvertrag vom 7. Mai 1952 von Willy Steffen, in Belmont bei Lausanne, die Besitzung Chalet Viola, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Saanen-Grundbuchblatt Nr. 2257, zum Preise von Fr. 50 000 erworben. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juli 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

#### Bureau Thun

21. Juli 1952. Keramik.

Peter Fahrni, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Peter Fahrni, von Unterlangenegg, in Steffisburg. Vertrieb von Keramik. Eichfeldstrasse 28.

#### Bureau Wängen a. d. A.

22. Juli 1952. Gips- und Malergeschäft.

V. Rusca, in Herzogenbuchsee, Gips- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 174 vom 10. Juli 1908). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «V. & L. Rusca», in Herzogenbuchsee, übernommen.

22. Juli 1952. Gips- und Malergeschäft.

V. & L. Rusca, in Herzogenbuchsee. Valentin Rusca und Luigi Rusca, beide von Rancate, in Herzogenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1952 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «V. Rusca», in Herzogenbuchsee. Gips- und Malergeschäft.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

19. Juli 1952. Hotel.

A. Dolder-Calonder, auf Rigi-Staffelhöhe, Gemeinde Weggis. Inhaber dieser Firma ist Anton Dolder, von Beromünster und Weggis, auf Rigi-Staffelhöhe, Gemeinde Weggis. Betrieb des Hotels «Edelweiss».

21. Juli 1952. Gummiwaren usw.

J. Schmid-Krauer, in Luzern, Gummiwaren usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2723). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juli 1952. Liqueurs, Spirituosen usw.

Studer & Cie AG., in Escholzmatt, Fabrikation von und Handel mit Liqueurs, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1950, Seite 2017). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Alfred Bucher-Studer, von Escholzmatt, in Laufenburg. Er führt keine Unterschrift.

21. Juli 1952. Restaurant.

Alfred Zemp-Hurst, in Luzern, Restaurant «Edelweiss». (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2596). Durch Verfügung des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 2. Juli 1952 der Konkurs eröffnet.

21. Juli 1952.

Werbe-Organisation von Fahrrad-Detailisten, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1951, Seite 2599). Durch Verfügung des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 18. Juni 1952 über diese Gesellschaft der Konkurs erkannt. Die Genossenschaft ist daher aufgelöst.

21. Juli 1952. Buchdruckerei, Buchhandlung, Kunsthandlung.

Räber & Cie, in Luzern, Buchdruckerei, Buchhandlung und Kunsthandlung (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1937, Seite 1323). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Franz Räber-Jucker zufolge Todes ausgeschieden. Die bisherigen Gesellschafter (Louise Räber, Bernard J. und Robert Räber) setzen die Gesellschaft fort.

21. Juli 1952.

Schweiz. Bienenkasten- & Bienenhäuschenfabrik, Säge- & Hobelwerk A.G. Winikon, in Winikon (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1042). Leo Steinmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Josef Fries-Lüscher (bisher Mitglied); er führt wie bisher Einzelunterschrift. Weiteres Mitglied ist Franz Kaufmann-Kaufmann, von und in Winikon; er führt Einzelunterschrift.

#### Uri — Uri — Uri

19. Juli 1952. Restaurant, Spezereien, Getränke.

Karl Arnold, zur Rose, in Unterschächen. Inhaber der Einzelfirma ist Karl Arnold-Gisler, von und in Unterschächen. Betrieb des Gasthauses «Zur Rose» mit Restaurant, Spezerei- und Getränkehandlung.

21. Juli 1952.

Baukork A.G. (Béton-Liège S.A.) (Sughero per Costruzione S.A.), in Gurtellen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1771), Herstellung und Verkauf von längsgelochten Hohlsteinen und Platten aus imprägniertem Korkschrött, usw. Clemens Dahinden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

18 juin 1952.

**Ida Buchmann et Fils, œufs et volailles**, à Chénens. Ida Buchmann, veuve d'Emile, et ses fils Bernard Buchmann et Henri Buchmann, tous trois de Guin, à Chénens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 17 juin 1952. Commerce d'œufs et de volailles.

21 juillet 1952. Lingerie, bonneterie, etc.

**Hedwige Enz, à Fribourg**. Le chef de la raison est Hedwige Enz, de Weinfelden, à Fribourg. Lingerie, bonneterie, layettes, bas, gants à l'enseigne «Au Joli Moment». Rue de Lausanne 82.

21 juillet 1952. Matériaux de construction.

**Macosa, à Fribourg**, société anonyme (FOSC. du 7 août 1951, N° 182, page 1999). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 janvier 1952, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Macosa en liquidation** par Nathan Israïeff, de nationalité russe, à Genève, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de Robert Laplace sont éteints. Adresse du bureau de liquidation: bureaux de la Fiduciaire Ratio S.A., 2, rue de la Croix-d'Or, à Genève.

22 juillet 1952. Participations.

**Partrisa S.A., à Fribourg**. Participations financières (FOSC. du 5 mai 1952, N° 104, page 1167). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné son consentement, la raison est radiée.

22 juillet 1952. Immeubles.

**Anncar S.A. en liquidation, à Fribourg**, société immobilière (FOSC. du 18 juillet 1949, N° 165, page 1904). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

22 juillet 1952.

**Société des tramways de Fribourg, à Fribourg** (FOSC. du 27 octobre 1950, N° 252, page 2738). Joseph Ackermann a cessé d'être membre du conseil d'administration. A été élu à sa place en la même qualité: Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Olten-Gösgen

21. Juli 1952. Liegenschaften, Beteiligungen usw.

**Metropol A.-G. Olten**, in Olten, Liegenschaften, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1680). Das Gesellschaftsdomizil befindet sich nun: Amthausquai 23 (bei Dr. Robert Wyss).

21. Juli 1952. Ski, Wagnererei usw.

**E. Schulthess**, in Schönenwerd. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schulthess, von Melchnau (Bern), in Schönenwerd. Fabrikation von und Handel mit Ski; Handel mit Sportartikeln. Wagnererei. Gewerbestrasse 2.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Juli 1952. Gummi- und Plastikfabrikate.

**I. Stivali**, in Neuhausen am Rheinfluss, Gummi- und Plastikfabrikate (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1951, Seite 503). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1952. Drogen.

**Quldort A.-G.**, in Schaffhausen, Drogenhandlung (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1943, Seite 36). Walter Bär-Bertseher, nun in Schaffhausen, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt; seine bisherige Prokura ist erloschen. An Dr. Friedrich W. Fehlmann-Gebhardt, von Basel, und Walter Götz-Kossmann, von Hemishofen, beide in Schaffhausen, wurde Einzelprokura erteilt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

19. Juli 1952. Sägerei, Parquetterie, Holz.

**Gebrüder Kugler, Zürcher & Co.**, in Wolfhalden, Ausführung sämtlicher Sägerei-, Zimmerei-, Schreinerei- und Parquetteriarbeiten, An- und Verkauf von Holz (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1947, Seite 1896). Der Kommanditär Paul Kugler sen. ist gestorben. Seine Kommandite von Fr. 32 000 ist, ohne neue Einzahlung, erbrechtlich auf den zweiten Kommanditär, Ernst Kugler sen., übergegangen. Dessen Kommandite beträgt demnach nun Franken 67 000.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Juli 1952. Elektrische Anlagen.

**P. Keller & Co.**, in Wattwil, elektrische Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1943, Seite 2723). Hans Urscheler ist per 1. Mai 1952 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 5000 sowie seine Prokura ist erloschen. An dessen Stelle tritt als Kommanditärin mit Fr. 1000 Frau Marie Keller-Hotz, von Küsnacht (Zürich), in Wattwil. Die Kommandite ist durch Bareinzahlung voll liberiert und stammt aus dem Sondergut von Frau Marie Keller-Hotz.

21. Juli 1952.

**Josef Eberle-Früh, Metzgerei & Wursterel**, in Ebnet (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1949, Seite 707). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Juli 1952.

**Karl Wälle, Metzgerei & Wursterel**, in Ebnet. Inhaber der Firma ist Karl Wälle, von und in Ebnet. Metzgerei und Wursterel. «Ochsen».

21. Juli 1952.

**Rettenkorps der Stadt St. Gallen**, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 448). Der Obmann Paul Kunz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Schriftführer Walter Reinhardt jun. wurde zum Obmann und das Vorstandsmitglied Hermann Muggler, von Au-Fischingen (Thurgau), in St. Gallen, zum Schriftführer ernannt. Der Obmann oder sein Stellvertreter zeichnet kollektiv mit dem Schriftführer, Kassier oder Verwalter.

22. Juli 1952. Textilien usw.

**P. Relchlin**, in St. Gallen, Vertretungen von Textilien (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 556). Die Natur des Geschäftes lautet nun: Vertretungen von Textilien sowie von Artikeln verschiedner Art.

22. Juli 1952. Kinos.

**Eugen Schroff**, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Eugen Schroff, von und in Weinfelden. Betrieb der Kinos in Rheineck und St. Margrethen. Geschäftsdomizil: Kino Rex, Rorschacherstrasse.

22. Juli 1952. Immobilien.

**Höchner G.m.b.H.**, in Rheineck, Handel mit Immobilien (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1711). Die Kollektivprokura des Willy Oehler ist erloschen. Frau Gertrud Höchner-Lutz führt nun Einzelprokura. Der Gesellschafter Fritz Lüpold wohnt nun in Bern.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Juli 1952. Partecipazione.

**Gelmico Holding S.A.**, in Roveredo, partecipazione a società immobiliari, commerciali ed industriali di ogni genere, ecc. (FUSC. del 12 novembre 1951, N° 265, pagina 2807). L'assemblea generale straordinaria del 4 e 18 luglio 1952 ha deciso una modifica degli statuti per quale il capitale azioni è aumentato da 200 000 fr. a 600 000 fr. mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da 1000 fr. Il capitale sociale è ora di 600 000 fr., suddiviso in 600 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Quale nuovo membro del consiglio d'amministrazione fu nominato dott. Gérald Bourquin, da Vernier (Ginevra), a Ginevra. Il consiglio d'amministrazione è costituito come segue: Nicola Frizzi, presidente; dott. Gérald Bourquin, vicepresidente, e Alphonse Romand, segretario. I membri del consiglio d'amministrazione firmano collettivamente a tre.

21. Juli 1952. Hoch- und Tiefbau.

**Jakob Paulin & Sohn**, in Ilanz. Unter dieser Firma haben Jakob Paulin senior, in Sagogn, und Jakob Paulin junior, in Ilanz, beide von Sagogn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1952 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau. Geschäftslokale in Ilanz und Sagogn.

21. Juli 1952. Kolonialwaren.

**Rudolf Hartmann**, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Hartmann, von Schiers, in Davos-Platz. Handel mit Kolonialwaren. Haus «Sonneck».

21. Juli 1952. Costruzioni.

**Toscano & Marti**, in Mesocco, impresa costruzione strade e sottostruttura (FUSC. del 21 marzo 1951, N° 67, pagina 716). Il socio Alfred Marti essendo uscito dalla società in nome collettivo questa è sciolta. La società è cancellata. Il socio Cleto Toscano di Alfonso, da Mesocco, a Bellinzona, continua gli affari assumendo attivo e passivo come azienda individuale a sensi dell'art. 579 C.O. sotto la ditta C. Toscano.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Juli 1952.

**G. Hochstrasser Damenwäsche u. Schürzen**, in Rapperswil, Reise- und Versandgeschäft in Damenwäsche und Schürzen (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1163). Der Sitz dieser Firma befindet sich in Biberstein, woselbst der Inhaber auch wohnt. Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 9. Juli 1952 ist über den Inhaber der Konkurs eröffnet worden. Geschäftslokal: Weissenbachstrasse 155.

22. Juli 1952.

**Konsumgenossenschaft in Othmarsingen**, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1950, Seite 2820). In der Generalversammlung vom 8. März 1952 wurden die Statuten revidiert. Die früher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Der bisherige Beisitzer Gottfried Schühre-Meier, von und in Othmarsingen, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Zeichnungsberechtigt sind nun Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

22. Juli 1952.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Reitnau**, in Reitnau (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1668). Jakob Steiner, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Jakob Hauri-Hochuli, von und in Reitnau, ernannt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer und Verwalter führt Einzelunterschrift.

22. Juli 1952.

**Käsergesellschaft Hendschiken**, in Hendschiken, Genossenschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1946, Seite 2964). Rudolf Zobrist-Senn, Präsident, und Adolf Zobrist-Schaffner, Kassier, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kassier ist nun der bisherige Aktuar Hans Meier. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Werner Zobrist, von und in Hendschiken, als Präsident, und Walter Suter, von Schnottwil, in Hendschiken, als Aktuar. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

22. Juli 1952. Kunstblumen.

**Arthur Suter**, in Staufen. Inhaber dieser Firma ist Arthur Suter, von Schnottwil (Solothurn), in Staufen. Import von und Handel mit Kunstblumen. Seonerstrasse 141.

22. Juli 1952.

**Konsumgenossenschaft Brugg-Windisch (KBW)**, in Brugg (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2659). Die an Robert Kaspar erteilte Prokura ist erloschen.

22. Juli 1952.

**Klosterapotheke J. Strebel, Muri (Aarg.)**, in Muri (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1941, Seite 1576). Die Firma lautet nun: **Klosterapotheke Dr. J. Strebel-Käppeli, Muri (Aarg.)**. Inhaber der Firma ist Dr. pharm. Josef Strebel-Käppeli.

22. Juli 1952. Pneus, Autos.

**Frau M. Schmid**, in Muri. Inhaberin dieser Firma ist Maria Schmid-Fahler, von Rorschacherberg (St. Gallen), in Muri (Aargau). Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Einzelprokura ist erteilt an Willy Schmid-Fahler, von Rorschacherberg (St. Gallen), in Muri (Aargau) (Ehemann der Firmainhaberin). Handel mit Pneus und Autos. Vorderweystrasse 27.

22. Juli 1952. Lederwaren.

**Walter Boller & Co.**, bisher in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1941, Seite 1306). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Rheinfelden verlegt. Gesellschafter sind: Walter Boller-Weber, von Basel, in Rheinfelden, und Carlos Kiefer, von und in Basel. Einzelprokura ist erteilt an Louise Boller-Weber, von Basel, in Rheinfelden (Ehefrau des Gesellschafters Walter Boller-Weber). Die Gesellschaft begann am 1. Juli 1941 und übernahm Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Walter Boller», in Basel. Import und Vertretungen von Lederwaren. Liehsweg 777.

22. Juli 1952.

**Fernseh-Dienst A.-G. (Service Télévision S. A.) (Servizio Televisione S. A.)**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3064), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Hans Schmid, welcher die Zweigniederlassung weiterhin mit Einzelunterschrift vertritt, ist nicht mehr Präsident, sondern Protokollführer des Verwaltungsrates.

22. Juli 1952. Import, Export, Vertretungen.

**Erika Turttschi-Winterfeldt**, in Baden, Import und Export sowie Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1349). Die Firmainhaberin hat mit ihrem Ehemann Erwin Turttschi durch Ehevertrag vom 19. Juni 1952 Gütertrennung vereinbart.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

21. Juli 1952.

**Maschinenbau Tägerwilen A.G.**, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juli 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Maschinen aller Art und die Tätigkeit aller

damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern deren Adressen bekannt sind, brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Ernst Reinhard, von Signau (Bern), in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Georg Richter, von und in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomicil: Oberstrasse.

21. Juli 1952. Liegenschaften.  
Azro A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1949, Seite 2339). Das Gesellschaftsdomicil befindet sich nun an der Zürcherstrasse 76 (bei Achilles Lingeri).

21. Juli 1952. Ausrüstungsgeschäft.  
Raduner & Co. A.G., in Horn, Ausrüstungsgeschäft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1946, Seite 2624). Die Prokura von Dr. Albert Schönholzer ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Peter Raduner und Dr. iur. Andreas Raduner, beide von St. Gallen und Buchs (St. Gallen), in Horn. Sie zeichnen unter sich oder mit je einem der übrigen Prokuristen.

21. Juli 1952. Elektro-Apparate.  
Herbert Baumer, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Herbert Baumer, von und in Frauenfeld. Elektro-Apparatebau. Schlossmühlestrasse 11.

22. Juli 1952.  
Löh Schuhverkauf A.G., in Oberaach (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2480). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt Hans Löw-Villars und Willy Löw, beide von und in Oberaach. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit je einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Juli 1952. Schürzen, Kleider.  
Schwab & Schwarz, in Kreuzlingen, mechanische Schürzen- und Kleiderfabrik, Kollektivgesellschaft in Liquidation (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 485). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Bellinzona*

21 luglio 1952. Grotto.  
Buetti Ugo, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Ugo Buetti, di Luigi, da Piazzogna, in Bellinzona. Grotto sotto l'insegna «Grotto dei Pini», a Nocea, stabile Zurini.

21 luglio 1952. Impresa di costruzioni, ecc.  
Mancini & Marti, in Bellinzona, impresa di costruzioni, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 19 settembre 1951, N° 219, pagina 2341). La procura conferita a Cleto Toscano è estinta.

21 luglio 1952. Ristorante.  
Salamina Giovanni, in Bellinzona, ristorante (FUSC. del 13 settembre 1923, N° 214, pagina 1755). Questa ditta viene cancellata per cessazione del commercio.

22 luglio 1952. Frutta, verdura, ecc.  
Barnaba Bozzini, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Barnaba Bozzini fu Cesare, da Malvaglia, a Bellinzona. Frutta, verdura e conserve alimentari. Piazza Noretto, stabile Bonzanigo.

22 luglio 1952. Caffè, birreria.  
Pedrini Emilio, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Emilio Pedrini fu Giuseppe, da Osco, a Bellinzona. Caffè, birreria, all'insegna «Birreria Haas». Al Portone, stabile Pini-Gobbi. (Iscrizione d'ufficio conformemente all'art. 57, al. 4, dell'ORC.)

22 luglio 1952. Grotto.  
Bulocelli Giorgio, in Giubiasco, grotto (FUSC. del 18 aprile 1929, N° 89, pagina 791). Questa ditta viene cancellata per decesso del titolare.

*Ufficio di Lugano*

21 luglio 1952.  
Compagnia Autostrade Internazionali S.A., in Lugano, costruzione di autostrade, ecc. (FUSC. del 24 aprile 1950, N° 94, pagina 1056). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 21 giugno 1952 la società ha deciso il proprio scioglimento. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

21 luglio 1952.  
Cassa rurale di Tesserete, in Tesserete, società cooperativa (FUSC. del 25 marzo 1949, N° 71, pagina 805). Domenico Morosoli, già vice-presidente, decesso non fa più parte della direzione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato vice-presidente Tullio Ferrari fu Giovanni, da Cagiallo, in Tesserete, già membro senza diritto di firma, con firma collettiva a due col presidente e segretario, già iscritti.

*Distretto di Mendrisio*

22 luglio 1952.  
Fabbrica di Paste Alimentari, Die Spiga (Fabrique de Pâtes Alimentaires, L'épi) (Teigwarenfabrik, Die Aehre), in Mendrisio, società anonima (FUSC. del 27 luglio 1950, N° 173, pagina 1957). Le firme dei procuratori Elvezio Schweizer e Nino-Giuseppe Delfanti sono estinte.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau d'Aigle*

19 juillet 1952. Immeubles, tous produits.  
La Pelouse, à Bex, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1946, et 24 octobre 1947). Par ordonnance du 3 juillet 1952 l'autorité tutélaire du cercle de Bex a nommé René Moreillon, de Bex, à Lausanne, en qualité de curateur. Les pouvoirs de l'administrateur unique, Henri Cornu, démissionnaire, sont éteints. Adresse actuelle de la société: rue Pichard 11, en les bureaux de René Moreillon, expert comptable.

19 juillet 1952. Epicerie, mercerie, bazar.  
S. et M. Ginier, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, épicerie, mercerie et bazar, société en nom collectif (FOSC. du 29 juillet 1929). La société est dissoute par suite du décès de l'associée Suzanne Marguerite Ginier survenu le 23 mai 1951. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 juillet 1952.  
Société immobilière «Solweig» S.A., à Ollon (FOSC. des 4 juin 1937 et 4 septembre 1947). Les bureaux de la société sont transférés à la sous-agence de la Banque cantonale vaudoise, à Villars sur Ollon.

21 juillet 1952.  
Les raisons suivantes sont radiées d'office par suite de décès des titulaires:

Faïences, os, chiffons.  
H. Strouhardt, à Aigle, faïences, os, chiffons, vieux fers (FOSC. du 22 mars 1905);

Epicerie, confiserie.  
Henriette Nicolet-Jotterand, à Roche, épicerie, confiserie (FOSC. du 2 septembre 1920);

Epicerie, mercerie, épicerie.  
Lydie Dupraz-Borloz, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, étoffes, mercerie, épicerie (FOSC. du 18 juillet 1930);

Epicerie, farine.  
Auguste Hubert-Tavernier, à La Comballaz, commune d'Ormont-Dessous, épicerie et farine (FOSC. du 24 août 1912).

Fournitures générales, appareils photographiques.  
Gustave Decaux, au Diablerets, commune d'Ormont-Dessous, fournitures générales et appareils photographiques (FOSC. du 6 octobre 1920);

Café.  
Albert Herren, à Frenières sur Bex, exploitation du café des Muverans (FOSC. du 12 août 1921);

Vins.  
Ch. Henry, à Aigle, vins en gros (FOSC. du 7 novembre 1912);

Maitre carrier.  
A. Morerod, à St-Triphon, commune d'Ollon, maitre carrier (FOSC. du 7 mars 1891);

Café.  
Ernest Dulex, à Huémoz, commune d'Ollon, exploitation du café-restaaurant du Raisin (FOSC. du 11 octobre 1921);

Epicerie, mercerie.  
Susanne Moret, à St-Triphon, commune d'Ollon, épicerie, mercerie (FOSC. du 5 janvier 1952);

Electricité, appareils électriques.  
Charles Brède, à Bex, électricité, installations et vente d'appareils électriques (FOSC. du 5 avril 1934);

Denrées alimentaires, etc.  
Ed. König, à Villeneuve, denrées alimentaires, produits d'Italie (FOSC. du 7 décembre 1915);

Etoffes, confections, mercerie.  
Louise Hinden, à Bex, étoffes, confections et mercerie (FOSC. du 28 décembre 1928);

Pension.  
J. Lachapelle, à Leysin, exploitation de la Pension «Les Arrolles» (FOSC. du 27 août 1914);

Pension.  
A. Levrat, à Leysin, exploitation de la Pension de «l'Aurore» (FOSC. du 6 octobre 1917);

Café.  
Fanny Cosendal, à Ollon, exploitation du «Café-restaaurant de l'Union» (FOSC. du 5 novembre 1924);

Garage, Transports, etc.  
Emile Rahm, à Bex, entreprise de transports, garage et révision de voitures et camions, commerce de tout ce qui se rattache à l'industrie de l'automobile à l'enseigne de «Bellevue-Garage», Bex-Excursions et Bex-Transports (FOSC. du 31 janvier 1927);

Café, charcuterie.  
Louis Sieber, à Noville, café-restaaurant et charcuterie de campagne (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1946);

Café.  
Raymond Gevisier, à Villeneuve, exploitation du «Café du Nord» (FOSC. du 13 janvier 1931);

Gypserie, peinture.  
Edouard Knutti, à Aigle, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 28 mai 1932);

Marchandises diverses.  
Théodore Hudson, à Arveves, commune d'Ollon, représentation et importation de marchandises de diverses natures (FOSC. du 21 décembre 1932);

Cinéma.  
Gustave Decaux, à Bex, exploitation du cinéma Casino de Bex (FOSC. du 24 janvier 1933);

Chaussures.  
Paul Marx, à Bex, chaussures en tous genres (FOSC. du 25 janvier 1939);

Papiers peints, gypserie, peinture, vitrerie, etc.  
Emile Perracini, à Bex, fourniture et pose de papiers peints. Gypserie et peinture, vitrerie, enseignes (FOSC. du 3 février 1933);

Installations téléphoniques.  
Lina Naegle, à Leysin, installations téléphoniques (FOSC. du 5 décembre 1934).

Les raisons suivantes sont radiées d'office par suite de départ des titulaires:

Maurice Schmid, à Leysin-Village, représentation d'articles de sport (FOSC. du 29 avril 1936);

Café, thés.  
Roger Murry, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, cafés et thés, dépositaires de la maison E. Hall, cafés et thés, à Lausanne (FOSC. du 5 avril 1939);

Pensionnat de jeunes filles.  
Lucy Jeanneret, à Gryon, exploitation du pensionnat alpin de jeunes filles à l'enseigne «Les Hêtres» (FOSC. du 13 octobre 1934);

Epicerie, mercerie.  
Céline Hubert, à La Comballaz, commune d'Ormont-Dessous, épicerie, mercerie (FOSC. du 2 septembre 1921);

Carrières de marbre.  
André Croci-Torti, à St-Triphon, commune d'Ollon, exploitation de carrières de marbre (FOSC. du 18 février 1932);

Lydia Haemmerlin Ecole Nouvelle, à Bex, Institut «Ecole Nouvelle» (FOSC. du 21 février 1925);

Eaux minérales, cidres.  
Albert Fournier, à Aigle, représentation et dépôt d'eaux minérales et cidres (FOSC. du 2 mai 1949);

Photographie.  
Georges Slisonky, à Leysin, photo-phono-radio-hall (FOSC. du 26 novembre 1929);

Pension.  
Vve. V. Degrange, à Leysin, exploitation de la pension «Les Narcisses» (FOSC. du 23 août 1917);

Clinique.  
Soeur Dora Schmid, à Leysin, exploitation de la clinique «La Riondaz» (FOSC. du 18 septembre 1934);

Serrurerie, appareillage, etc.  
Edouard Ferrari, à Aigle, serrurerie, appareillage, fourniture et installation de chauffages centraux (FOSC. du 26 décembre 1940);

Primeurs.  
Adélaïde Wyss, à Leysin, exploitation d'un commerce de primeurs à l'enseigne «Halle aux fruits» (FOSC. du 9 juin 1934);

Savons, produits chimiques, etc.  
O. Gianotti, à Bex, produits OGI: savons, produits chimiques et produits alimentaires (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1944);

Pension.  
Charles Rossier-Foetisch, à Huémoz, commune d'Ollon, exploitation de la Pension «Bellevue», tea-room (FOSC. du 3 avril 1934);

Chemiserie, etc.  
 Edouard Bally, à Leysin, chemiserie, sous-vêtements, articles pour dames (FOSC. du 24 mai 1932);  
 Entreprise de bâtiments, travaux publics.  
 Jean Guanzini, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC. du 14 décembre 1933);  
 Bazar.  
 Fernand Sautaux, à Chesières, exploitation du bazar, à l'enseigne «Au Cosmopolite» (FOSC. du 25 janvier 1933);  
 Pension.  
 Normann F. Potter, à Arveves, commune d'Ollon, exploitation de l'Hôtel Pension «Chalet Anglais» (FOSC. du 3 février 1933).  
 Pensionnat de jeunes filles.  
 Lucy Traenklé, à Villars sur Ollon, exploitation du pensionnat alpin de jeunes filles «Les Arrolles» (FOSC. du 3 février 1933);  
 Epicerie, droguerie.  
 E. Beck, à Leysin-Feydey, épicerie-droguerie (FOSC. du 21 novembre 1947);  
 Bonneterie.  
 David Aescher, à Bex, bonneterie en gros (FOSC. du 11 novembre 1933);  
 Appareils de radiophonie.  
 Albert Monard, à Aigle, vente d'appareils de radiophonie (FOSC. du 13 novembre 1933);  
 Denrées alimentaires.  
 P. Piquerez, à Aigle, denrées alimentaires (FOSC. du 14 octobre 1944);  
 Pièces de rechange d'automobiles.  
 Pierre Venturino, à Noville, vente de pièces de rechange d'automobiles (FOSC. du 2 décembre 1933).  
 Savons, articles chimiques.  
 Jean Trussel, à Noville, fabrication de savon et articles chimiques (FOSC. du 9 juillet 1935);  
 Machines à écrire, etc.  
 Pierre Heimann, à Bex, machines à écrire et accessoires, fournitures de bureau en tout genre (FOSC. du 27 octobre 1941);  
 Bazar, épicerie, crèmerie.  
 Suzanne Morerod, aux Plans sur Bex, bazar, épicerie, crèmerie (FOSC. du 4 février 1933);  
 Chaussures.  
 Boris Vassaux, à Bex, bottier, chaussures Unik (FOSC. du 29 juillet 1933);  
 Semences.  
 Ernest Wartenweiler, à Bex, vente et culture de semences (FOSC. du 15 août 1944).

Les raisons suivantes sont radiées d'office par suite de cessation de commerce:  
 Carrière, travaux de marbrerie.  
 Arnold Borloz, à St-Triphon, commune d'Ollon, exploitation de carrière, tous travaux de marbrerie (FOSC. du 27 septembre 1934);  
 Modes, mercerie.  
 Emma Michot, à Ollon, modes, mercerie (FOSC. du 17 octobre 1924).  
 Articles de sport.

#### Bureau de Lausanne

21 juillet 1952. Epicerie, mercerie.  
 Fr. Scheidegger, à Cheseaux près Lausanne. Le chef de la maison est Friedrich Scheidegger, allié Ballenegger, de Sumiswald, à Cheseaux près Lausanne. Epicerie, mercerie.  
 21 juillet 1952. Comestibles.  
 Fausel & Dubuis, à Lausanne, comestibles à l'enseigne «Comestibles Sous-Gare», société en nom collectif (FOSC. du 30 novembre 1951, page 2979). L'associée Marie-Louisa Fausel s'est retirée de la société dès le 4 juillet 1952. Candide Borgeat, d'Ollon, commune de Chermignon (Valais), à Lausanne, est entré dans la société dès le 4 juillet 1952 comme associé indéfiniment responsable. La raison sociale est modifiée en Dubuis & Borgeat.  
 21 juillet 1952.  
 La Soudure électrique autogène S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 mai 1952, page 1217). Henri Chenaud, de Villeneuve, à Prilly, est nommé administrateur sans signature.  
 21 juillet 1952. Ebénisterie.  
 Bergna frères, à Prilly, ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 4 novembre 1948, page 2975). L'associé Louis Bergna ne fait plus partie de la société depuis le 15 juillet 1952.  
 21 juillet 1952. Boulangerie, pâtisserie.  
 P. Gachoud, à Epalinges. Le chef de la maison est Pierre Gachoud, allié Dévaud, de Fribourg et Villars d'Avry, à Epalinges. Boulangerie, pâtisserie.  
 21 juillet 1952. Alimentation, charcuterie.  
 M. Auberson, à Pully. Le chef de la maison est Maurice Auberson, allié Sorman, d'Essertines sur Yverdon, à Pully. Commerce d'alimentation, charcuterie. Avenue de Senalèche 49.

#### Bureau d'Orbe

21 juillet 1952. Café.  
 Madeleine Sassoli, à Vallorbe, café (FOSC. du 24 juin 1933, N° 145, page 1530). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

#### Bureau de Payerne

21 juillet 1952. Charpenterie, menuiserie.  
 Roger Rossier, à Payerne. Le chef de la maison est Roger Rossier, fils de Louis, de Villarzel, à Payerne. Atelier de charpenterie et de menuiserie. Route de Grandcour.

#### Bureau de Rolle

19 juillet 1952.  
 Société anonyme pour la transformation industrielle de produits agricoles TIPA, à Rolle (FOSC. du 29 novembre 1949, N° 280, page 3103). Pierre Schenk, Hermann Dorner et Jean Sevestre ne sont plus administrateurs. Leurs signatures sont radiées. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 juillet 1952, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation, sous la raison de Société anonyme pour la transformation industrielle de produits agricoles TIPA, en liquidation. Roger Fontana, de Castel San-Pietro (Tessin), à Rolle, a été désigné administrateur et liquidateur. Sa signature comme fondé de pouvoir est éteinte. Les bureaux de la société en liquidation restent à Rolle, dans ses locaux.

#### Bureau de Vevey

18 juillet 1952. Supports pour la vigne, etc.  
 Georges Chabaud, à La Tour-de-Peilz, supports pour la vigne marque «Trefix» (FOSC. du 25 octobre 1951, N° 250). Par décision du 17 juillet 1952, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

21 juillet 1952.

Société immobilière de Vernex, au Châtelard-Montreux, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1950, N° 128). Roger Rognon, de Montalchez (Neuchâtel), au Châtelard-Montreux, est secrétaire du conseil, signant collectivement à deux avec un autre administrateur, en remplacement de Marius Lederrey, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

21 juillet 1952. Participations, etc.  
 Cortafina S.A., à Cortaillod, acquisition d'intérêts financiers de toutes natures dans d'autres entreprises, la gérance de participations, l'administration, l'achat et la vente d'immeubles (FOSC. du 29 décembre 1950, N° 305, page 3359). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1951, la société a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 100 000 fr. par annulation de 400 actions de 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'article 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 15 juillet 1952.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

15 juillet 1952. Pivotages.  
 Vve Paul Mouglin, à Dombresson, fabrique de pivotages (FOSC. du 18 mai 1932, N° 113, page 1189). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Maurice Mouglin, successeur de Vve Paul Mouglin», à Dombresson ci-après inscrite.  
 15 juillet 1952. Pivotages.  
 Maurice Mouglin, successeur de Vve Paul Mouglin, à Dombresson. Le chef de la maison est Maurice Mouglin, de et à Dombresson. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Vve Paul Mouglin», à Dombresson, ci-dessus radiée. Fabrique de pivotages.  
 15 juillet 1952. Pivotages.  
 Mouglin-Béguin & Cie, à Dombresson. Paul-Eugène Mouglin, et Marguerite-Edith Mouglin née Béguin, les deux de et à Dombresson ont constitué, sous cette raison sociale, le 10 juillet 1952 une société en nom collectif. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Atelier de pivotages.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

18. juillet 1952.  
 Coopérative d'habitation La République, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 8 novembre 1949, N° 262). Selon procès-verbal du 11 juillet 1952, la société a décidé la création de parts sociales nominatives de 100 fr. en plus de celles de 500 fr. Les statuts sont modifiés en conséquence, et, en outre, sur d'autres points non soumis à publication. Charles Humbert, Willy Benguerel, et Armand Chevolet ont démissionné du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Ils sont remplacés par: René Broquet, de Movelier (Berne), à La Chaux-de-Fonds, président; Charles Glauser, de Rütli (Berne), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire-caissier; Pierre Ducommun, de et à La Chaux-de-Fonds, membre. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue de la République 21, chez le président.  
 19 juillet 1952. Fruits, légumes, etc.  
 A. Meillard, à La Chaux-de-Fonds, commerce de fruits et légumes, primeurs en gros (FOSC. du 29 avril 1949, N° 99). Par suite de cessation de commerce, cette raison est radiée.

##### Bureau du Locle

18 juillet 1952.  
 Les Fabriques de balanciers réunies, aux Ponts-de-Martel, société anonyme (FOSC. du 13 février 1952, N° 36, page 425). Georges Perrenoud, décédé, n'est plus membre du conseil d'administration; il est remplacé par Edgar Nicolet, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds. Il n'a pas la raison sociale.  
 18 juillet 1952. Boîtes de forme, bijouterie.  
 Marcel Etienne, au Locle, fabrication et vente de boîtes de forme, autres articles similaires et bijouterie (FOSC. du 5 octobre 1937, N° 232, page 2242). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Perrin et Grandjean», au Locle, inscrite ce jour.  
 18 juillet 1952. Boîtes de montres.  
 Perrin et Grandjean, au Locle. Jean-Pierre Perrin, de Noiraigue, et Maurice Grandjean, de Buttes, tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> mai 1952 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Marcel Etienne», au Locle, radiée ce jour. Fabrication de boîtes de montres or et acier. Bureaux: rue de l'Avenir 33.

##### Genf — Genève — Ginevra

21 juillet 1952. Vitrerie-stores.  
 Robert Stanga, à Genève. Le chef de la maison est Robert-Jean Stanga, de Roveredo (Grisons), à Genève, séparé de biens de Roberta-Rolanda née Gerold. Vitrerie; réparation, fabrication et commerce de stores en tous genres. Rue de Lausanne 55.  
 21 juillet 1952. Epicerie-mercerie.  
 Vve Curchod, à Bellevue, commerce d'épicerie-mercerie (FOSC. du 12 décembre 1934, page 3425). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par le fils de la titulaire, ci-après inscrit, sous la raison «Charles Curchod», à Bellevue.  
 21 juillet 1952. Epicerie-mercerie.  
 Charles Curchod, à Bellevue. Le chef de la maison est Charles Curchod, de Dommarin et Lutry (Vaud), à Bellevue. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Vve Curchod», à Bellevue, ci-dessus radiée. Epicerie-mercerie.  
 21 juillet 1952.  
 «Garage Voltaire» Costa & Boiron, à Genève. Sous cette raison sociale, Robert Costa, de Vernier, à Genève, et Emile-Jean-Jules Boiron, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1952. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et vente d'essence. Rue Voltaire 16.  
 21 juillet 1952. Fermage ou affermage d'hôtels, etc.  
 Société nouvelle des Bergues, à Genève, achat, vente, exploitation et prise en fermage ou affermage d'hôtels, etc., société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1951, page 2444). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henry Droz, président, du Locle (Neuchâtel), à Bâle; Henri Gros (inscrit), nommé vice-président; Paul Guerchet, secrétaire (inscrit), et Robert Marchand (inscrit), lesquels agissent collectivement à deux. Les pouvoirs de Louis Gilliéron, administrateur décédé, sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 142807. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1952, 17 h.  
Georges Chabanel, rue du Lion d'Or 6, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Emballages celluloseux transparents en tous genres. Acétate transparent.  
Boîtes transparentes et autres articles transparents.



N° 142808. Date de dépôt: 9 mai 1952, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.  
Produits chimiques employés dans l'industrie et matières colorantes.

## BRENTOGEN

N° 142809. Date de dépôt: 9 mai 1952, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, colorants, matières colorantes, pigments et mordants.

## SOLOCHROME

N° 142810. Date de dépôt: 9 mai 1952, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, colorants, matières colorantes, pigments et mordants.

## DURINDONE

N° 142811. Date de dépôt: 9 mai 1952, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, matières colorantes et produits employés dans la fabrication des colorants.

## BRENTHOL

N° 142812. Date de dépôt: 9 mai 1952, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimiques employées dans le traitement du caoutchouc.

## VULCAFOR

Nr. 142813. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1952, 16 Uhr.  
Marie Kradoffer, Funkwiesenstrasse 38, Zürich 50 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Birkenbalsam für die Haarpflege.



Nr. 142814. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1952, 17 Uhr.  
H. A. Schlatter AG., Seestrasse 119/121, Zollikon (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Maschinen, insbesondere elektrische Schweißmaschinen und deren Bestandteile, elektrische Schalt-, Regulier-, Steuer- und Verstärkungsgeräte und deren Bestandteile.

## VARIOTRON

Nr. 142815. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1952, 17 Uhr.  
H. A. Schlatter AG., Seestrasse 119/121, Zollikon (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lastausgleichsgeräte zum Ausgleich der Belastung der Phasen eines Drehstromnetzes bei Anschluss von einphasigen Stromverbrauchern, und deren Bestandteile.

## SYNOTRON

N° 142816. Date de dépôt: 11 juin 1952, 12 h.  
Bignens & Cie S.A., Montbrillant 52, Genève (Suisse).  
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77597 de C. Bignens, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1952.

Cafés rôtis et thés en paquets.



Nr. 142817. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1952, 18 Uhr.  
Max Messmer, Berg-Apotheke, Werdstrasse 4, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel.

# Herz 7

N° 142818. Date de dépôt: 13 juin 1952, 9 h.  
De Hennin & Cie, rue d'Aerschot 94, Bruxelles (Belgique).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils fluorescents, leurs parties et accessoires, et notamment les ballasts et le matériel fluorescent, les lampes électriques, leurs parties et accessoires.

## CLIFTON

Nr. 142819. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1952, 19 Uhr.  
Rüegg-Naeggell & Cie. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 22, Zürich (Schweiz)  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uebersichtstabellen.

## DISPOGRAPH

N° 142820. Date de dépôt: 19 juin 1952, 10 h.  
Création Watch Co. S.A., rue Centrale 42, Blenne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, cadrans, fournitures, étuis, pendules, pendulettes, réveils, chronographes et toutes fournitures d'horlogerie.

## ETOILE D'ORIENT

N° 142821. Date de dépôt: 19 juin 1952, 10 h.  
Création Watch Co. S.A., rue Centrale 42, Blenne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, cadrans, fournitures, étuis, pendules, pendulettes, réveils, chronographes et toutes fournitures d'horlogerie.

# كوكب الشرق



N° 142822. Date de dépôt: 23 juin 1952, 6 h.  
Cervine S.A., rue du Commerce 11—13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique.

Montres en tous genres.

**LUKINS**

Nr. 142823. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1952, 18 Uhr.  
Clischéfabrik Busag AG., Monbijoustrasse 49/51, Bern (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Klischees für Buchdruck.

**LINEFIX**

N° 142824. Date de dépôt: 25 juin 1952, 14 h.  
Fabrique d'horlogerie Welta S.A. (Uhrenfabrik Welta AG.), rue du Faucon 21, Blenne (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 77732. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1952.

Mouvements d'horlogerie, montres de poche et montres-bracelets, pendulettes, boîtes de montres, cadrans, matériel de réclame pour les articles précités tels que: prospectus, catalogues, entêtes de lettres, étiquettes, chevalets d'étalage, etc.



N° 142825. Date de dépôt: 25 juin 1952, 11 h.  
Th. Muhlethaler S.A., Nyon (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimico-pharmaceutiques.

**TALFAR**

N° 142826. Date de dépôt: 26 juin 1952, 12 h.  
Etablissement Alco S.A., Chavannes/Renens (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique.

Brosses industrielles en tous genres, en fils métalliques, en fibres animales, végétales, synthétiques, avec montures en bois ou métalliques.



Nr. 142827. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1952, 17 Uhr.  
Handelmühle R. Mechel Aktiengesellschaft, Untere Rheingasse 17, Basel, und Mühlen Aktiengesellschaft, vormals Naef, Schnelder & Cie. AG. und Adolf Lanzrein, Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78015. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1952 an.

Mehl.



Nr. 142828. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1952, 17 Uhr.  
«Löwenbräu» München, in München (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77320. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1952 an.

Bier.



Nr. 142829. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1952, 19 Uhr.  
Carl Schuler Nahrungsmittelwerk AG., Wasenstrasse 14, Kreuzlingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischsuppe.



Die Marke wird in gelb, blau, rot und weiss ausgeführt.

Nr. 142830. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1952, 19 Uhr.  
Carl Schuler Nahrungsmittelwerk AG., Wasenstrasse 14, Kreuzlingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischbrühe.



Die Marke wird in gelb, blau, rot und weiss ausgeführt.

Nr. 142831. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1952, 5 Uhr.  
Otto L. Graf, Rothenfluh (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 86414, von Graf & Co., Gelterkinden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1952 an.

Mit Früchten hergestellte Waren, nämlich: Fruchtpasta, Fruchtsäfte, Nahrungsmittel, mit Früchten vermischte Schokolade, Kakao und Konfiseriewaren, diätetische Präparate, Heilmittel, Pharmazeutika; damit zusammenhängende Reklameartikel.

**FRUTTASAN**

Nr. 142832. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1952, 20 Uhr.  
Edmund Völki, Walhallastrasse 17, Alttau (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gelcecrémepulver. Trietschnittenpulver.



Nr. 142833. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1952, 9 Uhr.  
Georg Karasch, Wilhelmstrasse 14, Berlin-Lichterfelde-Ost (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen-, Malwaren, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Füllfederhalter, Füllbleistifte.

**Argument**



Nr. 142846. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1952, 19 Uhr.  
Teigwarenfabrik Rutishauser AG. (Fabrique de Pâtes alimentaires Rutishauser S.A.) (Fabbrica di pasti alimentari Rutishauser S.A.), Marktstrasse 6, Frauenfeld (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teigwaren; Nahrungsmittel und diätetische Nahrungsmittel aller Art.

# Frauenfelderli

Nr. 142847. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1952, 19 Uhr.  
Teigwarenfabrik Rutishauser AG. (Fabrique de Pâtes alimentaires Rutishauser S.A.) (Fabbrica di pasti alimentari Rutishauser S.A.), Marktstrasse 6, Frauenfeld (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teigwaren; Nahrungsmittel und diätetische Nahrungsmittel aller Art.

# 3 Kinder 3 enfants 3 bambini

Nr. 142848. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1952, 19 Uhr.  
Teigwarenfabrik Rutishauser AG. (Fabrique de Pâtes alimentaires Rutishauser S.A.) (Fabbrica di pasti alimentari Rutishauser S.A.), Marktstrasse 6, Frauenfeld (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —

Frischeier-Teigwaren.



Die Marke wird rot, schwarz und weiss ausgeführt.

N° 142849. Date de dépôt: 3 juillet 1952, 20 h.  
Henry Vernet, rue Adrien-Lachenal 11 a, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77232 de Putzvit S.A., Chêne-Bougeries. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1952.

Huile pour l'imprégnation du bois.

# DEXYL

Nr. 142850. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1952, 17 Uhr.  
Patons and Baldwins Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78001. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1952 an.

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren.

# DORIS

Nr. 142851. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 17 Uhr.  
E. Griffiths Hughes, Limited, Adelphi, Salford, Manchester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78136. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1952 an.

Ein Arzneimittel zum menschlichen Gebrauch.

# Krüschen

Nr. 142852. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 17 Uhr.  
E. Griffiths Hughes, Limited, Adelphi, Salford, Manchester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78137. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1952 an.

Chemische Substanzen für Landwirtschafts-, Gärtnerei-, Tierarznei- und Sanftszwecke.

# KARSWOOD

Uebertragung — Transmisslon

Marke Nr. 135 805. — Gardiner of Selkirk Limited, Selkirk (Schottland, Grossbritannien). — Uebertragung an John G. Hardy Limited, 4, New Burlington Street, London, W. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen am 16. Juli 1952.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 123063. — Swallow Manufacturing Company Limited, Fox Court 6 bis 9, London E C 1 (Grossbritannien). — Die neue Adresse dieser Firma lautet nun Atlantic House, Holborn Viaduct, London E C 1 (Grossbritannien). — Eingetragen am 16. Juli 1952.

Radlans — Löschnngen

Marque N° 136894. — Prince Watch Limited, Karachi 3 (Pakistan). — Radiée le 16 juillet 1952 à la demande de la déposante.  
Marke Nr. 141726. — Nevada A.G., Grenchen (Schweiz). — Gelöscht am 16. Juli 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Antrag

auf Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Hotel- und Gastwirtschaftsgewerbe des Kantons St. Gallen

Das Polizeidepartement des Kantons St. Gallen weist darauf hin, dass — gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/15. Juni 1951 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen — im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» vom 25. Juli 1952 eine Publikation betreffend oberwähnten Antrag erscheint. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage.

St. Gallen, 21. Juli 1952.

Für das Polizeidepartement,  
der Regierungsrat i. V.: Müller.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. Juli 1952 — Situation du 23 juillet 1952

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or .....	5 812 711 858.—	—	—	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger .....	833 067 157.06	—	—	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres .....	54 158.82	—	+ 82 552 966.68	—
Inlandportfeuille — Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel — Effets de change .....	204 552 384.85	—	—	—
Schatzanweisungen — Rescriptions .....	—	—	+ 8 186 448.90	—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	300 000.—	—	—	—
Wertpapiere — Titres .....	82 508 022.57	—	—	—
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse .....	40 256 223.20	—	+ 288 006.40	—
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	14 757 807.81	—	— 6 899 877.65	—
	19 875 590.65	—	— 1 450 122.21	—
Zusammen — Total	6 457 583 202.96	—	—	—
Passiven — Passif	Fr.	Fr.		
Eigene Gelder — Fonds propres .....	45 500 000.—	—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 526 375 805.—	—	+ 21 571 915.—	—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	1 730 382 235.19	—	+ 18 996 721.61	—
	155 825 162.77	—	— 7 890 719.59	—
Zusammen — Total	6 457 583 202.96	—	—	—

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
172. 25 7. 52.

### Verlängerung des Wirtschaftsabkommens mit Norwegen

Durch ein am 24. Juli 1952 in Oslo unterzeichnetes Protokoll ist das schweizerisch-norwegische Zusatzprotokoll (vom 13./22. Januar 1951) zum Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und Norwegen vom 15. Juli 1947 mit Wirkung ab 1. Juli 1952 um ein Jahr, d. h. bis zum 30. Juni 1953, verlängert worden. Für die Dauer der Verlängerung gelten die seinerzeit festgesetzten Import- und Exportkontingente, soweit die betreffenden Waren inzwischen nicht liberalisiert wurden, unverändert weiter. Die Bedienung des Finanztransfers wird ebenfalls im Sinne der bisherigen vertraglichen Abmachungen fortgesetzt.

172. 25. 7. 52.

### Prolongation de l'accord commercial avec la Norvège

Par un protocole signé le 24 juillet 1952 à Oslo, le protocole additionnel (du 13/22 janvier 1951) à l'accord de paiement en vigueur entre la Suisse et le Royaume de Norvège, du 15 juillet 1947, a été prorogé pour une année à dater du 1<sup>er</sup> juillet 1952, c'est-à-dire jusqu'au 30 juin 1953. Pour la durée de la prolongation, les contingents d'importation et d'exportation fixés restent valables sans changement, pour autant que les marchandises en question n'ont pas été libérées entretemps. Le service des transferts financiers continuera de s'effectuer conformément aux arrangements en vigueur jusqu'à présent.

172. 25. 7. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Ihre Importe und Exporte im Brasilien-Verkehr  
nur durch

**LLOYD BRASILEIRO**

Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**

General-Frachtagenten für die Schweiz:  
**SPEDITIONS-AG., BASEL 13**  
Rheinhafen St. Johann, Tel. (061) 279 53

**La - Outward Continental Brazil/River Plate  
Freight Conference**

attire l'attention de MM. les Chargeurs sur les départs fréquents  
et réguliers mis à leur disposition à destination de

**Brésil, Uruguay et République Argentine**

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:			
s/s «Salland»	26 juillet	s/s «Lassell»	20 août
m/v «Rio Primero»	29 juillet	s/s «Anstelland»	23 août
m/v «Yapeyu»	30 juillet	m/v «Charles L.D.»	23 août
m/v «Alain L.D.»	1 août	s/s «Loide Peru»	25 août
m/v «Santa Catarina»	6 août	s/s «Tucuman»	26 août
m/v «Aigenib»	8 août	m/v «Santa Ursula»	29 août
s/s «Cordoba»	9 août	m/v «Alloth»	29 août
s/s «Loide Canada»	10 août	s/s «Debrett»	6 sept.
s/s «Defoe»	11 août	s/s «Masland»	9 sept.
m/v «Aliena»	15 août	s/s «Loide Sao Domingos»	10 sept.
m/v «Graveland»	16 août		
s/s «Rio Gualeguay»	20 août		

de Brème:			
m/v «Rio Parana»	30 juillet	s/s «Christian Sheid»	16 août
m/v «Alain L.D.»	2 août	s/s «Lassell»	19 août
m/v «Aigenib»	4 août	m/v «Charles L.D.»	22 août
m/v «Rio Primero»	4 août	m/v «Alloth»	25 août
m/v «Santa Catarina»	8 août	m/v «Santa Catarina»	29 août
s/s «Defoe»	10 août	s/s «Debrett»	5 sept.
s/s «Rio Gualeguay»	16 août		

d'Amsterdam:			
s/s «Salland»	1 août	s/s «Tucuman»	26 août
m/v «Yapeyu»	5 août	s/s «Anstelland»	29 août
s/s «Cordoba»	9 août	m/v «Santa Ursula»	3 sept.
m/v «Santa Catarina»	13 août	m/v «Alberlo Dodero»	6 sept.
m/v «Graveland»	22 août		

de Rotterdam:			
s/s «Loide Cuba»	28 juillet	m/v «Aliena»	22 août
m/v «Aichiba»	29 juillet	s/s «Rio Gualeguay»	23 août
m/v «Rio Parana»	2 août	s/s «Loide Peru»	28 août
m/v «Rio Primero»	8 août	m/v «Alloth»	5 sept.
s/s «Loide Canada»	12 août		
m/v «Aigenib»	15 août		

d'Anvers:			
s/s «Menling»	26 juillet	s/s «St. Arvans»	19 août
m/v «Santa Catarina»	26 juillet	m/v «Aliena»	19 août
m/v «Aichiba»	26 juillet	s/s «Ledbury»	20 août
s/s «Loide Cuba»	30 juillet	s/s «Lassell»	25 août
s/s «St. Margaret»	31 juillet	s/s «Lassell»	25 août
m/v «Bandama»	4 août	m/v «Charles L.D.»	27 août
m/v «Alain L.D.»	5 août	s/s «Delshaven»	29 août
m/v «Santa Ursula»	7 août	s/s «Loide Peru»	30 août
s/s «Rio Gualeguay»	12 août	m/v «Alloth»	2 sept.
m/v «Aigenib»	12 août	m/v «Albree»	9 sept.
s/s «Loide Canada»	14 août	m/v «Alnati»	9 sept.
s/s «Defoe»	16 août		

Des départs sont également assurés des ports français:  
**Le Havre, Bordeaux, Marseille**  
pour les mêmes destinations.

Zu verkaufen

**Industrie-Gebäude**

solid gebaut, dicke Mauern, überbaute Fläche ca. 300 m<sup>2</sup>, Kubinhalt ca. 5500 m<sup>3</sup>, bestehend aus 4 Stockwerken und großem Keller, elektrischer Warenaufzug, Warmwasserheizung mit Oeltank 10 000 Liter,

geeignet für Lager- oder Kühlhaus, mit dazugehörigem Terrain, ca. 1400 m<sup>2</sup>, in industriereicher Ortschaft der Nordwestschweiz, ca. 20 km von Basel entfernt, Nähe Bahnhofs, Zufahrt auf zwei Seiten.

Anfragen unter Chiffre Hab 500 an Publicitas Bern.

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 580 f. ZGB)

Erblasser: Oberst

**Mezener Friedrich**

Witwer der Marie geb. Bitzius, gewesener Chef der Eidgenössischen Kriegsmaterialverwaltung, Obmann der Zunft «Zu Schmiedens», von und in Bern, verstorben am 4. Juli 1952.

Eingabefrist: bis und mit Freitag, 29. August 1952:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierunqsstatthalteramt II in Bern.
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergrplatz 9 in Bern.

Massaverwalter: Herr Dr. Hans Weyermann, Almosner der Zunft «Zu Schmiedens», Fürsprecher, in Bern, Bundesgasse 24. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Der Beauftragte: Otto Müller, Notar.

**Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 398, Abs. 3 ZGB und Art. 43 EG)

Beyvormunderter:

**Heiniger Hans**

des Jakob und der Emma geborene Graber, von Eriswil, geboren 1915, Ehemann der Frieda geborene Leu, Gütertrennung, früher Autohändler, jetzt Hilfsarbeiter, in Gutenberg bei Langenthal.

Eingabefrist bis und mit 27. August 1952 beim Regierunqsstatthalteramt Langenthal.

Der Beauftragte: F. Friedli, Notar.

**Seit 40 Jahren**

erteilen wir Darlehen bis Fr. 6000 prompt, ohne Formaltäten u. absolut diskret. Kein Kostenvorschuss. Vertrauenswürdig. Bank Prokredit Fribourg

**Warenumsatzsteuer**

(18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung (11 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einschaltungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**Pfister**  
SCHILDER für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 23 47 28 Zürich 59

für **Plexiglas**  
die Spezialfirma: **isoplex**  
ZÜRICH 56  
WEHNTALERSTR. 298  
TELEFON (051) 454991

Die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, hat das folgende Objekt zu verkaufen:  
Bank Prokredit Fribourg

**2 zusammengebaute Wohnhäuser in Char (GR)**

wovon eines mit 2-Zimmerwohnung und das andere mit einer 3-Zimmer- und vier 2-Zimmerwohnungen, im Quartier «Hinterin Bach», Gesamtgrundfläche: 1 a 52,0 m<sup>2</sup>, Verkehrswert: Fr. 42 000.

Interessenten verlangen schriftlich nähere Einzelheiten bei der unterzeichneten Stelle.

Verbindliche Kaufofferten sind bis zum 30. August 1952 einzureichen.

Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, hat das folgende Objekt zu verkaufen:

**4-Familienhaus an der Rheinländerstrasse in Basel**

Gesamtgrundfläche: 156,5 m<sup>2</sup>. Verkehrswert: Fr. 80 000.—

Interessenten verlangen schriftlich nähere Einzelheiten bei der unterzeichneten Stelle. Verbindliche Kaufofferten sind bis zum 30. August 1952 einzureichen.

Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.  
**RÜEBER NAEFEL**  
Bahnhofstrasse 22  
Tel. 23 37 07

**CURATOR A.G.**  
Zürich, Rämistrasse 3 - Tel. 329470 341386  
Revisionen  
Verwaltungen  
Preisakalkulationen  
Kostenberechnungen  
Betriebswirtschaftliche Beratung  
Durchführung von Gründungen und Liquidationen  
Steuer-, Clearing- und Preiskontrollangelegenheiten

**Liegenschaftssteigerung**

**Betreibungsamt Wettingen**

Schuldner: Stucki Werner, Schwarzenburgstrasse 121, in Liebfeld (Bern).

Drittgläubiger: Schmid Emil, Bücherrevisor, Waldstrasse 33, in Zürich 10.

Liegenschaft und Zugehör GB. Wettingen 1609, Kat.-Plan 43/1187.

Schätzung

	Fr.
12,93 a Gebäudeplatz und Hof-	
Landstrasse 131	2 000.—
Gasthof zur «Sonne» mit Wohn-	
haus, Scheune, Garage, Bäckerei u. diverse Anbauten Nr. 218	430 000.—
7,56 a Gebäudeplatz, GB. Wettingen 1610, Kat.-Plan 27/2788, Landstrasse	2 000.—
Gartenhaus Nr. 1255	4 800.—

Zugehör lt. separatem Verzeichnis

Betreibungsamtliche Schätzung 350 000.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1., 2., 3. und 6. Rang.

Steigerungstermin und -ort: 18. August 1952, 14.00 Uhr, im Hotel zur «Sonne», in Wettingen.

Eingabefrist: bis 3. August.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während zehn Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

**Industrie-Kaufmann**

in leitender Stellung.

mit allen Zweigen eines industriellen Betriebes, sowohl Intern als im Verkauf, vertraut, Deutsch und Französisch perfekt, Kenntnisse im Englischen und Italienischen, Initiativ, gut präsentierend, sucht Umstände halber neuen Wirkungskreis als

**Vorgesetzter, Geschäftsführer, Verkaufshef oder Direktor**

Offerten unter Chiffre T 70824 Q an Publicitas Basel.

**Ueberarbeitet?**  
Gewiss kann Ausspannen helfen. Rascher und zuverlässiger aber hilft eine aufbauende Stärkungskur. Verlangen Sie unsern Prospekt Nr. 22/9.  
**Kurhaus Sennrüttli** Degersbalm  
Telephon (071) 5 41 41

**Zu verkaufen**  
In erstklassigem Höhenkurort im Berner Oberland **HOTEL**, enthaltend 70-80 Betten, das sich sehr gut als  
**FERIENHEIM**  
für einen Industriebetrieb, eine Gemeinde oder einen Verband eignen würde. Die Liegenschaft ist gut erhalten. Kaufpreis inkl. Mobiliar und Einrichtungen Fr. 250 000. Auf Wunsch könnten zwei Chalets und ein größerer Landwirtschaftsbetrieb mitverkauft werden. — Anfragen sind zu richten unter Chiffre D 12184 Y an Publicitas Bern.

**Kanton Bern**

Auf 31. Oktober 1952 wird die fünfte Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1947 von Fr. 30 000 000 zu 3 1/4% mit Fr. 688 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 688 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
1301—1350	6801—6850	17201—17250
2601—2650	9001—9050	21601—21650
3793—3800	10601—10630	27201—27250
4701—4750	15601—15650	27851—27900
6301—6350	16601—16650	28901—28950

Die mit der Serie Nrn. 10601—10650 ebenfalls gezogenen Nrn. 10631—10650 werden erst auf 31. Oktober 1953 zur Rückzahlung gelangen.

Von der früheren Amortisationsserie sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr
4167—74	1951

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, 8. Juli 1952.

Der Finanzdirektor Siegenthaler.

**Günstige Occasionen!**  
Grosse Auswahl mit Fabrik-Garantie und Originalservice bei der Fabrikvertretung  
**NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN**  
ZÜRICH, Stampfenbachplatz, Tel. 26 46 60





Er hat gut lachen.

denn er war  
unser Gast!

## AARBERG

### Gasthof Krone

Telephon (032) 8 22 28

Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg! In der vollständig renovierten Krone finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Mit höchlicher Empfehlung!

H. Brägger, Küchenchef

## AVENCHES

### Restaurant Suisse

Vis-à-vis du Musée. Tea-room. Restauration à toute heure. Vins de 1<sup>er</sup> choix. Terrasse ombragée. Jambon de campagne. Parc pour autos.

Tél. (037) 8 31 69 R. Chappuis

## BADEN

### Hotel - Restaurant Bahnhof David-Hess-Stube

Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe.  
Tel. (056) 2 76 60. H. Reitingger

## BASEL

### Hotel Viktoria-National

beim Bahnhof SBB  
Telephon 5 53 80

Parkplatz vor dem Hause. Wärme und kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fließendem Wasser an Fr. 6.50.

## BERN HOTEL

### St. Gotthard (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer mit Bad und Ausstellungszimmer.  
Telephon 2 16 11 G. Sallis-Lüthi

## ZÄZIWIL



### Gasthof Krone

der bekannte Emmentaler  
Gasthof

Tel. (081) 68 55 85 Familie Joß

## BELLINZONA

### Bahnhofbuffet

Ein Gruss aus dem sonnigen Tessin! Wir erwarten auch Sie von jenseits des Gotthards bei uns zu einem gemütlichen Stündchen. Bei einem guten Essen und einem feinen Trunk werden Sie sich bei uns wohl fühlen. Aldo Forzi

## BIEL

### Grand Café-Restaurant Rüschi

Das Terrassen-Restaurant im Herzen der Stadt. Eigener Autopark. Spezialitätenküche für Feinschmecker. — Tel. (032) 2 38 88

Maro Müller-Willi

## BUCHS (St. Gallen)

### Hotel Bahnhof

«chez Fritz»

Gesellschafts- u. Sitzungszimmer für jeden Anlass. Neu umgebaut. Zimmer mit Privatbädern. Selbstgeführte Feinschmeckerküche.  
Telephon (085) 6 18 77

Fritz Gantenheilm-Brasser

## BURGDORF

### Hotel-Rest. zum Bahnhof

H. Dällenbach

empfiehlt sich bestens für prima Keller und prima Küche. Schöne Zimmer mit fl. Wasser. Versammlungssäle.  
Telephon (084) 2 12 98

## DELÉMONT

### Restaurant Central

aveo boucherie - charcuterie, au centre de la ville où l'on mange bien. Tous les jeudis: Pot-au-feu maison.

Tél. (066) 2 17 80 A. et P. Sauoy

## GENÈVE

### Hôtel des Bergues

Amphitryon:  
Sa cuisine de grande classe.  
Le Pavillon:  
Ses repas légers

## GOSSAU

### Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstentum. Eigene Metzgerei.  
Telephon (071) 8 56 12

Familie E. Brunner

## HERISAU

Gasthaus-Metzgerei

### Hirschen

vis-à-vis Bahnhof. Moderne Zimmer. Bekannt für reichhaltig und preiswert. Schöne Gesellschaftslokale. Tel. (071) 5 19 66

Willi Gretler

## ST. GALLEN



Pfund  
Café-Restaurant  
Bahnhofstrasse 9  
Tel. 8 60 14

Gepflegtes Essen im franz. Restaurant  
Gartenterrassen  
Boulevard-Café

Dir. H. J. Tobler

## INTERLAKEN

Restaurant - Tea-Room und  
Confiserie

### Schuh

Der gediegene Treffpunkt am  
Höheweg. Täglich Konzerte.

## LUGANO beim Bahnhof

### Adler-Hotel

und Erica-Schweizerhof

Umgeben von Gärten. Sitzungs-  
räume. Zimmer mit Telephon.  
Eigene Garage. Telephon 2 42 17.

Besitzer: Kappenberger-Fuchs

## LUNGERN am See

### Hotel Bären

Bestempfohlenes Haus in prächtiger voralpiner Lage. Fl. Wasser.  
Pension ab Fr. 11.-.

Tel. (041) 85 61 64 Franz Gasser



HOTEL

LUZERN

b. Bahnhof - Morgartenstr. 4 - Tel. 2 15 68  
Gepflegtes Speiserestaurant. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenüs! Ausstellungs- und Konferenzzimmer. Niklaus Weibel

## MONTREUX



Votre restaurant à Montreux

## MURTEN

### Hotel Krone

Das führende Haus am Murten-  
see mit großen Bankettsälen und  
herrlicher Seeterrasse.

Telephon (087) 7 25 10. E. Balmer

## PRÈLES oh Bielersee

### Kurhaus Hotel Bären

Das lohnende Ausflugsziel, große  
Gesellschaftsräume. Idealer Ferienort.  
Selbstgeführte Küche. —  
Pensionspreis ab Fr. 10.-

Tel. (082) 7 22 08  
Bes. Schmidlin-Jenni

Wenn Sie **wirklich**  
gut essen und trinken wollen, dann

### Hotel und Buffet Bahnhof Konolfingen

2 neue deutsche Kegelbahnen. Neues  
Terrassenrestaurant mit Garten in bester  
Lage. — Telephon (081) 68 41 12.

Der Inhaber: W. Siegfried-Küng



Treffpunkt der Gourmets. Preiswerte  
Menus. Butterküche. Neu renoviertes  
Haus; Parkplatz direkt am Bahnhof.  
Alle Zim. fl. Wasser. Schönster Garten.



Gutbürgerliches Familienhotel. Bester  
Kur- u. Ferienaufenthalt. Direkter Seitenzug  
zu den Thermalbädern im Dorf. Pension  
von Fr. 13.50 bis 18.-. Zimmer  
von Fr. 5.- bis 7.50.  
Tel. (086) 9 14 14 Familie Gaillier

Für Verwaltungsratsessen,  
Veranstaltungen usw.  
eignet sich das gediegene, moderne  
HOTEL

## Berghus RIGI-STAFFEL

vorzüglich.  
Pensionspreis ab Fr. 16.50  
Tel. (041) 83 12 05

Direktion: A. Gernet

## ROSSENS (Fribourg)

### Hôtel-Rest. du Barrage

Ein lockendes Ausflugsziel ab-  
seits des großen Verkehrs, ruhige  
Lage, bekannt für gutes Essen.  
Mit höchlicher Empfehlung.

Tél. 8 11 98 Mme Blanchard

## SION

### Hôtel de la Planta

50 Uts, confort le plus moderne.  
«Restaurants». Menus soignés et  
grande carte. Terrasse jardin, parc  
pour autos. Téléphone 2 14 58.

Ch. Blanc-Stuls

## YVERDON

### Hôtel-Restaurant de l'Ange

Restauration à toute heure  
Vins de 1<sup>er</sup> choix  
Spécialités de charcuterie vaudoise  
Toutes spécialités à la carte  
Jolies chambres — Eau courante  
Vernex, Clendy, Yverdon  
Tél. (024) 2 25 85

## ZOFINGEN

### Gasthof Römerbad

Güggeli und Bauernspezialitäten.  
Heimliche Lokaltäten für Gesell-  
schaften. Schöner Garten. Kegel-  
bahn. — Telephon (082) 8 13 98.

Familie Künzli-Danner,  
TCS-Mitglied

## ZUG

### Hotel Zugerhof

Gepflegte Lokaltäten. Neuzelt-  
liche Zimmer. Auserlesene Weine  
und Fischspezialitäten.  
Telephon (042) 4 01 04.

Frau A. Kaufmann-Welß



Das ideale Haus für  
geschäftliche  
Besprechungen

2 Konferenzzimmer

Zürich Rest. «Züristube»

Bahnhofstr. 39 Bar, Lunch-Room